

**Pro memoria**

**SAV** Schweizerischer Altphilologenverband  
**ASPC** Association suisse des philologues classiques

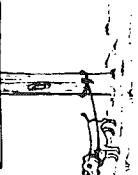
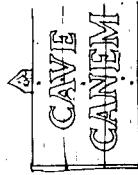
3. - 7. Mai 1977 Puidoux Römisches Theater  
 Résidence théâtre romain Crêt-Bérard

29. Aug.- 2. Sept. 1977 Perugia Colloquium didacticum  
 classicum VII 735 A 1  
 Etruria 735 A 2

11./12. Nov. 1977 Lugano Jahresversammlung SAV/VSG  
 Assemblée annuelle ASPC/SSPES

Frühjahr 1978 Latein- und Griechisch-  
 unterricht: Ziele und Inhalte  
 L'étude du latin et du grec:  
 objectifs et contenu  
 (prov. Fassung)

( ev. Wieder-  
 holung im Herbst )



illustrations: j.cousteix, f. et m. de kisch, r. weinheng, latin 1 re anno,  
 scodel 1972

Inhalt / contenu		
S	P	Adressen
2	3	Mitteilungen des Präsidenten
4	4	Weiterbildung / perfectionnement professionnel 1977
9	9	Römisches Theater / théâtre romain Colloquium didacticum classicum VII Etruria
10	10	Jahresversammlung / assemblée annuelle 1977 Weiterbildung / perfectionnement professionelle 1978 Studienstiftung VSG
11	11	Rezensionen Orbis pictus Latinus, H. Koller
14	14	Theokrit, H.C. Schnur
15	15	Hugo Grotius, F.T. Hinrichs
16	16	Sokrates, H. Rüdiger
17	17	Latr. Wortkunde, K. Raab, M. Kessler
22	22	Hinweise und Berichte Notizie dal Ticino
23	23	Groupe Romand de la Société des Etudes Latines
24	24	Kommission 'Archäologie', 'Antikenkunde', Commission 'Archéologie', 'Histoire de l'antiquité'
25	25	Griechische Schulgrammatik
25	25	Mitglieder Beitritt
27	27	A l'occasion d'une retraite
28	28	Der zerstreute Professor, s Lässili
30	30	Aus Zeitschriften Der Schwarze auf der Akropolis
31	31	Eidgenössische Maturitätsprüfungen
32	32	Pro memoria

Redaktion  
 Versand

Vorstand SAV  
 Dr.P.Gentinetta, 6004 Luzern  
 P.Dr.H.Göhri, 6405 Immensee

**Mitteilungen des Präsidenten**

**Adressen**

<b>Vorstand</b>	Peter Gentinetta, Dr.phil., Oysatzstrasse 15, 6004 Luzern Korrespondenz: Kantonschule Reussbühl 6015 Reussbühl	041 23 64 49
<b>Vizepräsident und Sekretär</b>	P. Hermann Gähniler, Dr.phil., Gymnasium, 6405 Immensee	041 55 71 33
<b>Protokoll</b>	Alfred Stückelberger, Dr.phil., Robinsonweg 45, 3006 Bern	031 32 24 09
<b>Kasse</b>	Rosa Robbi, Dr.phil., Simen 3, 6900 Lugano	091 2 37 40
<b>Beisitzer</b>	Hélène Chardonnens-Castella, prof. chemin Ritter 73, 1700 Fribourg	037 22 20 73
	Christian Renggli, prof., chemin des Mouilles 14, 1213 Petit-Lancy	022 93 11 64
	Ernst Risch, Dr.phil., Prof., Böndlerstrasse 61, 8802 Kilchberg	01 715 53 40
<b>Delegierte</b>	Ines Wiesinger-Maggi, Dr.phil., Drusbergstrasse 39, 8053 Zürich	01 53 50 24
	William Cornaz, prof., rue du Lac 4, 1815 Clarens	021 61 43 40
<b>Peter Gentinetta, vgl. Vorstand</b>	Jean Magnenat, prof., 15 route de Loëx, 1213 Onex	022 92 10 75
	Eduard Niederberger, Gymn.lehrer, Rankweg 13, 4410 Liestal	061 91 48 64
	Fernando Zappa, Dr.phil., Via privata RSI 26, 6903 Lugano-Besso	091 2 94 48
<b>Ersatzmann:</b> René Gerber, Gymn.lehrer, Lauenenvog 59, 3600 Thun	033 23 49 92	
<b>Kommission 'Archäologie im Mittelschulunterricht'</b>		
<b>Präsident</b>	Alfred Stückelberger, vgl. Vorstand	
<b>Kommission 'Antikenkunde'</b>		
<b>Präsident</b>	Alfred Stückelberger, vgl. Vorstand	

Das alte römische Amtsjahr begann am 15. März. So gesehen, wird das erste Bulletin 1977 rechtzeitig versandt. In Tat und Wahrheit sind wir verspätet, das bezeugt auch der Umfang des Faszikels. Vorteil: es konnten zusätzliche Einsendungen aufgenommen werden.

Allen Helfern sei bestens gedankt; die frühere Aufmunterung, Beiträge einzusenden, hat gefruchtet. Auch deshalb sei sie hier wiederholt.

**Das Mitgliederverzeichnis des VSG ist erschienen. Melden Sie uns bitte Corrigenda.**

**Liste des uns bitte Corrigenda.**

**membres de la SSPES**

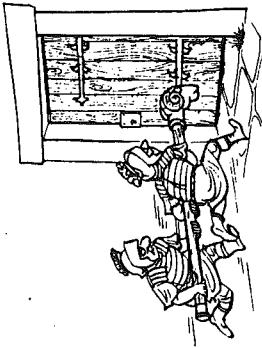
**Assemblée** Die ordentliche Jahresversammlung des SAV fand am 15.11.1975 annuelle in Baden statt. Die Vorträge von Direktor Dr.H.Wanner, Bern, Baden und Professor A.Grilli, Mailand, 'Litterae-res Publica', sowie 1976 die Vorführung didaktischer Dia-Reihen für den altsprachlichen Unterricht durch Dr.C.Zindel, Basel, stiessen auf ein reges Interesse.

**Comité ASPC** An seiner ganztägigen Sitzung vom 2.März 1977 behandelte der Vorstand SAV vor allem folgende Themen:

- Situation des altsprachlichen Unterrichtes in einzelnen Kantonen

- Reglement für die eidgenössische Maturität, Staffprogramm für Latein, Frage einer Revision (Auftrag EMK)
- Weiterbildungsprogramme 1977/78, Jahresversammlung 1977
- Tätigkeiten der Kommissionen 'Archäologie im Mittelschulunterricht' und 'Antikenkunde'
- Budgetfragen.

Quomodo exhibimus?  
Dux clavem perdidit!  
(clavis, isf = clcf)



**Weiterbildung / perfectionnement professionnel 1977**

**1. Römisches Theater / théâtre romain**

**734 A**

Dienstag, 3. Mai, 14.00 Uhr - Samstag, 7. Mai, 11.30 Uhr, 1977

Puidoux (VD), Résidence du Crêt-Bérard ( vgl. Postkarte )

( Comment accède-t-on à Crêt-Bérard ?  
- en voiture: par Puidoux-Village

sorties de l'autoroute  
- Chexbres/Moudon si l'on vient de Vevey.

- Chexbres/Dron si l'on vient de Lausanne.

- en chemin de fer: gare Puidoux-Chexbres.)

**Referenten/Conférenciers**

Prof.Dr.J.Blänsdorf, Universität Mainz

Prof.R.Godel, Université de Genève

Prof.A.Hurst, Université de Genève

Prof.Dr.H.Marti, Kantonsschule Freudenberg, Universität Zürich

Dr.K.G.Kachler, Regisseur, Birsfelden

Prof.A.Wehrlin, Ecoles techniques supérieures de Genève.

**Anmeldung/Inscription**

18. März 1977 WBZ

18 mars 1977 CPS

**ROEMISCHES THEATER - THEATRE ROMAIN**

**1. Thema**

**Römisches Theater: Lektüre und Bühne**

Römisches Theater in der Schule bedeutet vor allem: Plautus und Terenz, also Komödie. Die Tagung bewegt sich zwischen den äussersten Polen der Theorie des Komischen und der lateinischen Sprachgeschichte und Metrik; sie berücksichtigt in erster Linie die Gesichtspunkte, die sich zwanglos aus der Lektüre dieser Texte ergeben:

- die Komposition der Dramen,
- ihre künstlerische Form und Wirkung,
- die Beziehungen zur griechischen und römischen Welt,
- die Nachwirkungen im europäischen Lustspiel.

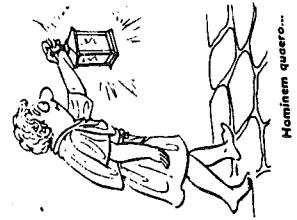
In den Referaten, Arbeitsgruppen und Aufführungen werden diese Gesichtspunkte verlebendigt. Eine Exkursion in die Bibliotheca Bodmeriana führt uns zu bedeutenden handschriftlichen Zeugen des antiken Theaters.

Der Kurs soll dazu Anregungen geben, wie ein römisches Drama in der Klasse gelesen oder gar gespielt und wie der Eindruck durch den Vergleich mit modernen Stücken vertieft werden kann.

Die Teilnehmer sind eingeladen, in den Diskussionen über ihre eigenen Erfahrungen mit römischem Theater zu berichten.

**Théâtre romain: lecture et réalisation**

En classe, théâtre romain signifie avant tout Plaute et Térence, donc comédie. Les thèmes du colloque se situent entre les deux pôles que constituent la théorie du comique d'une part, l'histoire de la langue et de la métrique latine d'autre part. On considérera principalement les aspects qui



se présentent tout naturellement à la lecture des textes :

- la composition des comédies
  - leur forme et leur effet
  - les rapports avec le monde grec et romain
  - leur influence sur la comédie européenne.
- Ces aspects feront l'object d'exposés, de travaux de groupe, de représentations. Une excursion à la Bibliotheca Bodmeriana nous permettra de voir le précieux papyrus de Ménandre sur lequel se fonde désormais notre image de la comédie nouvelle.

Le cours se propose de suggérer des moyens de lire en classe une comédie romaine ou même de la jouer, d'en approfondir la portée par la comparaison avec des pièces modernes.

Dans les discussions, les participants sont invités à faire état de leurs expériences personnelles dans le domaine du théâtre romain.

*Nali longius ire. Credo te  
Romam virtutem adhuc  
non cognovisse.*



## 2. Programm

<u>Dienstag, 3. Mai 1977</u>	14.00	Begrüssung, Arbeitsbeginn Einführungsreferate:
	14.30-15.30	R. Gödel la composition des comédies de Plaute
	16.15-17.15	J. Blänsdorf Die Komödie als Spiegel des Lebens
	20.30-21.30	H. Marti Der musikalisch-rhythmisches Aspekt des lateinischen Theaterstückes
	4	
<u>Mittwoch, 4. Mai 1977</u>	08.30-9.30	Einführungsreferat/Conférence A. Hurst Pourquoi riez-vous? Théories du rire et rire dans la comédie
	10.00-12.00	Arbeitsgruppen/ groupe de travail A. Hurst les Adelphes (dans le cadre A. Wehrlin) de la représentation de la pièce)
	14.30-15.30	J. Blänsdorf Aulularia, Mostellaria; das Personal der Komödie Inzenierung antiker Stücke, Beispiel Miles gloriosus
	16.00-18.00	K. Kachler Représentation des Adelphes groupe théâtral des écoles techniques supérieures de Genève
	20.30-22.00	A. Wehrlin Discussion avec les metteurs en scène et les acteurs
<u>Donnerstag, 5. Mai 1977</u>	08.30-09.45	Referat und Diskussion H. Marti Unterrichtserfahrungen mit lateinischer Komödie (am Beispiel des Eunuchus)
	10.00-12.00	Arbeitsgruppen/ groupe de travail R. Gödel thème: la composition du Miles gloriosus A. Hurst textes en marge de la question du rire
	13.30	Exkursion Bibliotheca Bodmeriana, Cologny - Genève

2. Colloquium didacticum classicum VII**735 A 1**

Montag, 29. Aug., 16.30 Uhr - Freitag, 2. Sept., 16.30 Uhr, 1977  
**Perugia**

**Thema:** Die Interpretation antiker Texte. Pädagogische und methodische Fragestellungen. Homer und Vergil.

**L'interprétation des auteurs antiques. Problèmes pédagogiques et méthodologiques. Homère et Virgile.**

**Referenten:** Universitätsdozenten und Gymnasiallehrer.

Vorträge und Arbeitsgruppen.

**Sprachen:** Italienisch, Französisch, Deutsch, Englisch.

Alle weiteren Einzelheiten sollten in nächster Zeit bekannt werden.

**3. Etruria****735 A 2**

**Freitag, 2. Sept. - Sonntag, 4. Sept. 1977.**

**Route:** Perugia - Orvieto - Terninie - (Caëro) - Populonia - Volterra - Florenz.

**Transport:** Perugia - Florenz mit Autocar, ab Florenz Rückreise in die Schweiz mit Bahn.

**Führung:** Dr.H.P. Isler, PD für klassische Archäologie, Universität Zürich.

**Sprachen:** Erklärungen deutsch, französische Zusammenfassungen.

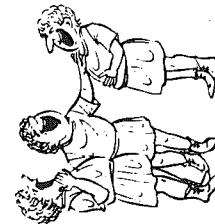
**Kosten:** ca Fr. 170.-

Die Reise wird - im Gegensatz zum Colloquium - vom SAV organisiert. Sie steht allen Teilnehmern am Colloquium offen; Angehörige sind als Begleiter willkommen.

**inscription provisoire** **Provisorische Voranmeldung** für jede der beiden Veranstaltungen:

- Colloquium 735 A 1 und Etruria 735 A 2 -  
 auf den beiliegenden Karten:  
 2. April 1977 WBZ  
 2 avril 1977 CPS.

Die Interessenten erhalten baldmöglichst weitere Unterlagen.



4. Jahresversammlung SAV/VSG  
Assemblée annuelle ASPC/SPESS

Die Gestaltung des SAV - Programmes wird durch unsere Tessiner Kollegen vorbereitet. Über das VSG Rahmenprogramm erfahren Sie Näheres aus dem gymnasium helveticum. Die Gelegenheit, eine Jahresversammlung im Tessin zu besuchen, sollten Sie sich nicht entgehen lassen.

5. Weiterbildung  
perfectionnement professionnel

1978

Als Thema ist vorgesehen: Latein- und Griechischunterricht:  
Ziele und Inhalte.

Sujet prévu:  
L'étude du latin et du grec:  
objectifs et contenus.

Der Zeitpunkt des Kurses ist noch nicht festgelegt. Vielleicht wird er doppelt geführt: Frühling und Herbst, damit eine grössere Zahl von Kolleginnen und Kollegen teilnehmen können.  
Date du cours: printemps, ev. aussi automne.

6. Schweizerische Studienstiftung VSG

Der VSG Zentralvorstand verwaltet das Vermögen der 1974 liquidierten Studienstiftung, es beträgt zur Zeit Fr. 48'523.50. Zweck der Stiftung war die berufliche Weiterbildung der schweizerischen Gymnasiallehrer. Der Zentralvorstand VSG verwendet die Mittel der Stiftung möglichst dem bisherigen Zweck entsprechend. Beitragsgesuche sind an den Präsidenten des VSG zu richten (Mitgliederverzeichnis VSG).

P.Gentinetta



Mili pecuniam quaeſor dat.

Die Welt in Bildern

Orbis Pictus Latinus, Lateinisches Bildlexikon von Hermann Koller, Artemis Verlag 1976

Wer würde es glauben, dass seit der Herausgabe von Johann Amos Comenius' 'Orbis Sensualium Pictus' (1658) kein lateinisches Bildlexikon mehr erschienen ist? Viele haben das berühmte Werk nachgeahmt - um das Vokabular ihrer Muttersprache zu illustrieren! Nun hat kürzlich Hermann Koller, Lehrer an einem Zürcher Gymnasium und Privatdozent für klassische Philologie an der Universität Zürich, das einzig greifbare Bildlexikon zur lateinischen Be- griffswelt vorgelegt. In über 550 Artikeln mit vielen Quer- verweisen und antiken Zitaten werden über 2000 Begriffe -aus der Welt der Anschaugung zur Hauptsache- erschlossen (die Definitionen sind, in vereinfachter Form, dem Thesaurus und Forcellini entnommen), fast 800 Illustrationen (sehr oft aus A.Rich und Daremberg-Saglio) sollen, und das ist der Hauptzweck des Buches, klare Vorstellungen über diese Begriffe erzeugen. Nur allzu oft verwenden wir lateinische Wörter, deren Inhalt wir nicht oder nur ungenau kennen, deren Bedeutung sich nun aber aus der bildlichen Darstellung sofort aufklärt. Wer weiß schon, was mit 'vomer' oder 'stiva', was mit 'examen' oder 'balteus' gemeint ist? Wer kennt den Unterschied zwischen 'scapha', 'liburna' und 'phaseius'? Was versteht man exakt unter 'ferculum', 'triclinium', 'sublita' oder 'apex'? Die Teile des römischen Hauses oder Theaters, die Tempelformen, die Ausrüstung eines römischen Soldaten oder Schiffes, die Ver- wandtschaftsgrade (affinitas und cognatio), die Helvetia Romana, Musikinstrumente, anatomische Begriffe, etc.: die Vielzahl der mit lateinischen Dokumenten erläuterten res Romanae lässt den Hercules labor erahnen, der in dieses Werk investiert worden ist. Koller hat jahrelang mit seinen Schülern und Studenten das Konzept seines Werks auf seine Tauglichkeit zur Erleichterung der Lektüre lateinischer Autoren geprüft.

In den wenigen Wachsen, da ich diesen Band besitze, hat er mir schon oft ausgezeichnete Dienste in Schul- und privater Lektüre geleistet. Doch auch das blosse Durchlesen einzelner Artikel in Mussestunden verschafft ein ergötzliches und lehrreiches Vergnügen, das nicht zuletzt dadurch erzeugt wird, dass dem Leser durch Begreifen der in ihrer Simplizität oft köstlichen Definitionen und durch Vergleich mit dem entsprechenden Bild ein vielleicht bisher unbekannter oder verschwommen vorgestellter Begriff plötzlich auf spielerische Weise klar wird. Sehr gehaltvoll erweist sich der Band auch in der Darstellung der Entfaltung der Begriffe, sei es, dass sie römischer, mittelalterlicher oder moderner Latinität angehören.

Was Comenius zur Einleitung seines 'Orbis' schrieb, trifft auch für das neue Bildlexikon zu:

'nec agere nec loqui sapienter possumus, nisi prius omnia, quae agenda sunt et de quibus loquendum est, recte intelligamus. In intellectu autem nihil est, nisi prius fuerit in sensu.' "Weil wir weder etwas ins Werk setzen/noch vernünftig ausreden können/wann wir nicht zuvor alles/was zu tun oder wovon zu reden ist/recht verstehen lernen. Es ist aber nichts in dem Verstand/wo es nicht zuvor im Sinn gewesen."

Und:

'Qui talis libellus, tali hoc apparatu, serviat, spero:  
Primum, ad alliciendum hoc ingenia, ne sibi crucem in Schola  
imaginentur, sed delicias. Notum enim est, pueros (ab ipsa  
propemodum infantia) picturis delectari, oculosque his  
spectaculis libenter pascer. Obtinuisse autem, ut a Sapientiae  
hortulis terriculammina tollantur, magnum opera pretium erit.'

"Dieses Buchlein/auf diese Art eingerichtet/wird dienen/ wie ich hoffe: Erstlich/ die Gemüter herhey zu locken/dass sie ihnen in der Schul keine Marter/sondern eitel Wollust/einbilden.Dann/bekandt ist/dass die Knaben(stracks von ihrer Jugend.an) sich an Gemälden

belustigen/ und die Augen gerne an solchen Schauwerken weiden.  
Der aber zuwegen bringt/dass von den Würzgärtlein der Weisheit/  
die Schreckachsen hinwegbleiben/der hat etwas grosses geleistet."

Das Buch hat grossen Erfolg. En igitur novum Scholis subsidium!

Kurt Steinmann

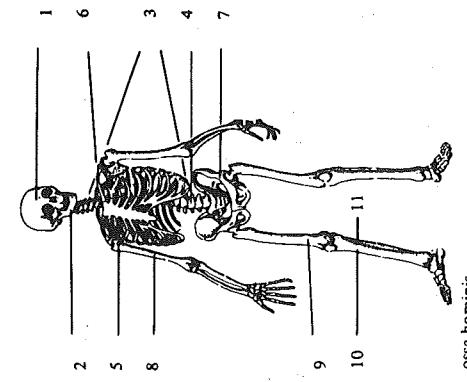
#### os ossis, n.

ossis capitis sunt calvaria (1), et duas maxillae (2) cum dentibus; spina dorsi (3), quae constat 34 vertebrae (4), costae (5), duas scapulae (6), os sessilis (7), lacertus (8), tibia (9), fibula (10) anterior et posterior (11). in ossibus est medulla.



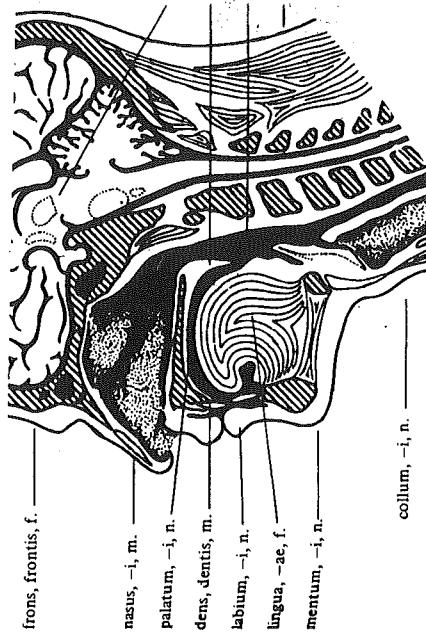
#### orbis terrarum

est circulus earum terrarum vel regionum, quae Mare Nostrum (vel) Mare Internum, vel Mare Mediterraneum circumdant et universae Oceanii circulo cinguntur, tam Himerus in Achillis clipeo (clipeus) universam terram representat.



#### os oris, n.

os est interior pars faciei, apta ad edendum, sprandum et loquendum. consonantes, quae in labiis formantur, labiales, quae in dentibus dentales, quae in glabto palatales, quae in velic velares, quae in gutture gutturales nuncupantur.



frontis, frontis, f. —  
nasus, —i, m. —  
palatum, —i, n. —  
dens, dentis, m. —  
labium, —i, n. —  
lingua, —ae, f. —  
mentum, —i, n. —  
cerebrum, —i, n. —  
velum, —i, n. —  
gutur, —i, n. —  
cervix, —icis, f. —  
collum, —i, n. —

Theokrit, übersetzt, kommentiert und mit einem Nachwort von Harry C. Schnur. Zeichnungen von Ewald Pagel. 224 Seiten, Verlag Karl Knödler, Reutlingen 1975, DM 36,-

Mit diesem auch äusserlich gediegen gestalteten Band hat der deutschsprachige Leser einen Theokrit bekommen, der sich studieren und geniessen lässt. Die Prinzipien seiner Uebersetzung legt Schnur in einem knappen Nachwort dar, nicht ohne seinen illustren Vorgängern (besonders Mörike und Notter) die verdienten Kränze zuwinden. Die Uebersetzung versucht, den Duktus des griechischen Satzes und Verses zu bewahren, indem sie die Wortstellung, wo sie etwas besagt, nach Möglichkeit beibehält, Sperrungen und Enjambements nachvollzieht. Dabei bleibt des Uebersetzers Deutsch doch immer klar und schmiegksam, bei passender Gelegenheit in gemütliches Schwäbeln übergehend. Die Anmerkungen enthalten jeweils eine allgemeine Einleitung zu den einzelnen Stücken, Hinweise auf die Textgestaltung (in enger Anlehnung an Gow) und eigentliche Erklärungen, die etwa mit dem heutigen Bildungsstand rechnen. Schwierigkeiten und Meinungsverschiedenheiten werden erwähnt und soweit erörtert, wie das Interesse des nicht-philologischen Lesers reichen mag; wer tiefer eindringen will, wendet sich an die Bibliographie. Des Verfassers weiter Horizont kommt natürlich dem Kommentar zugute, beispielsweise mit Beiträgen aus angelsächsischer Spruchweisheit. Gerne gestehe ich, dass mich das Buch gefesselt hat.

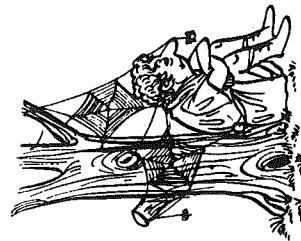
Simon Lauer

*Uinam pueria mae  
aliquando veniet*

Hugo Grotius, Schriften zum Natur- und Völkerrecht. Auswahl, herausgegeben von Focke Tannen Hanrichs (Aschendorffs Leseheft). 28 Seiten, Verlag Aschendorff, Münster 1976, DM 3,80

Die vorliegende Schulausgabe kommt zweit Tendenzen des neueren Lateinunterrichts entgegen: erstens der Tendenz, auch lateinische Texte humanistischer Autoren zu lesen, und zweitens der Tendenz, juristische Texte zu lesen. Gegen die Erste ist kaum viel einzuwenden: Der Schüler soll im Laufe seiner Mittelschulzeit ruhig auch einen Eindruck von der grossen Bedeutung des Lateins als europäischer Lehrsprache bekommen. Die Zweite hingegen scheint mir höchst fragwürdig, und zwar ganz einfach deswegen, weil die Rechtswissenschaft eine eigene anspruchsvolle Wissenschaft ist, die man an der Hochschule studieren kann und von der der Altphilologie mit Vorteil die Hände lässt, will er sich nicht einfach zum Dilettanten degradieren. Das zeigt sich dem selbstkritischen und aufmerksamen Leser wieder einmal in aller Deutlichkeit anhand der vorliegenden Schulausgabe: Grotius ist ein schwieriger Autor. Will der Lateinlehrer von ihm wirklichen Gewinn haben, so muss er ihn gründlich lesen, und das bedeutet ein Opfer an Zeit, wie es im allgemeinen weder dem Lehrer noch den Schülern einer Mittelschule zuzumuten ist. Will er ihn aber nur oberflächlich lesen, dann lässt er es besser überhaupt bleiben. Andere Autoren derselben Epoche sind bestimmt leichter und damit dankbarer, allen voran Erasmus.

His praemissis kann die vorliegende Schulausgabe mit gutem Gewissen empfohlen werden. Der Text ist (leider mit Ausnahme der doch wichtigen und interessanten Kapitel 40-61 der Prolegomena) klar und deutlich gedruckt; Druckfehler halten sich im Rahmen des bei einer ersten Auflage Erträglichen. Einleitung und Literaturangaben sind brauchbar und vernünftig. Die Auswahl ist sinnvoll; am lohnendsten sind wohl die "Prolegomena", "De legationum iure", "De causis iniustis".



Der Kommentar ist eine wirkliche Hilfe und verrät das Wissen und die Sorgfalt des Herausgebers. Er ist meistens getrennt nach Vokabelangaben und eigentlichen Erläuterungen, in denen unter anderem die äußerst zahlreichen Belegstellen aus antiken Autoren zitiert sind. Er gibt zu jedem einzelnen Abschnitt deutsche Zwischentitel, was den Überblick erleichtert. Er verzichtet glücklicherweise gänzlich auf die berühmten "Lehrerfragen", die den Schülern ärgern, wo er Hilfe erwartet. Im Ganzen also eine mindestens für jeden Lehrer der alten Sprachen, aber auch für jeden Juristen empfehlenswerte Ausgabe einer Auswahl aus dem Werk des grossen Natur- und Völkerrechtslehrers Hugo Grotius.

Peter Bosshard

Sokrates ist nicht Sokrates. Der Kampf mit dem gesunden Menschenverstand, klassische Trug- und Fangschlüsse, dargestellt und aufgelöst von Horst Rüdiger. 96 Seiten, Verlag Artemis (Lebendige Antike), Zürich/München 1975, Fr. 9.80

Die erste Auflage dieses Büchleins ist 1938 unter dem Titel "Der Kampf mit dem gesunden Menschenverstand" erschienen. Die Neuauflage ist sehr zu begrüssen. Dem Anspruch, den Leser auf amüsante Weise durch dieses Gestrüpp von (oft nicht ganz ernst gemeinten) Spitzfindigkeiten zu führen, wird Rüdiger gerecht. Auf logische Vorkenntnisse wird verzichtet, der Leser braucht nicht mehr als seinen "gesunden Menschenverstand". Wahl aus diesem Grunde musste die Behandlung des "Lügners" unberüdigend ausfallen: dieses Problem, das weit fundamentaler ist als etwa der "Beweis", dass es beim Heiraten auf jeden Fall schiefegeht, lässt sich mit dem "gesunden Menschenverstand" allein nicht lösen. Hier wäre ein Hinweis auf die Theorie der semantischen Stufen (leicht zugänglich bei Bochenski. Die zeitgenössischen Denkmethoden, 58f.) unerlässlich gewesen. Das Büchlein wird aber auch so jedem Lehrer gute Dienste erweisen: Gymnasiasten

(die ja oft selbst erfindungsreich sind im Austüfteln von "Beweisen", die irgendwelche Ansprüche "logisch" untermauern sollen) sind für den Stoff sehr empfänglich - sei es, dass er in kleinen Portionen zur Auflockerung geboten wird, oder sei es, dass man ihn bei einem Logik-Kurs als Übungsmaterial bezieht.

Heinz Schmitz

Konrad Raab - Manfred Kessler, Lateinische Wortkunde, herausgegeben von Karl Bayer und Erich Happ. 436 Seiten, Verlagsanstalten Buchner, Lindauer, Oldenburg, Bamberg/, München 1976, Fr. 15.90

Eine neuartige Wortkunde, die zwar im Wesentlichen auf statistischen Erhebungen beruht, aber neben der Häufigkeit auch andere Maßstäbe für die Aufnahme von Wörtern gelten lässt. Den Kern bildet mit 1800 Wörtern der sogenannte Münchner Wortschatz, der die häufigsten Wörter von Texten und Autoren berücksichtigt, die "für Latein als zweite Fremdsprache repräsentativ sein können". Dieser Bestand wurde ergänzt einerseits durch Begriffe, die trotz verhältnismässig seltenem Vorkommen als Ausprägungen römischen Wesens und Denkens von Bedeutung sind (humanitas, maiestas), andererseits durch sogenannte Kulturwörter, die das Weiterwirken des lateinischen Sprachschatzes unter Beweis stellen (medicina, radius, fundatum), und schliesslich durch Wörter, welche auf Grund einer Umfrage unter den Fachschaften bayerischer Gymnasien als wünschenswerte oder notwendige Ergänzungen ermittelt wurden. So erweiterte sich der Umfang dieser Wortkunde auf 2400 Wörter, grammatisches oder "kleine Wörter" wie Präpositionen, Konjunktionen usw. miteingeschlossen. (Zum Vergleich: Klett's Vokabelkartei und Gester-Michel, Répertoire enthalten je 1400, Schmeklen, Elementarwortschatz

enthält 1800, Kletts Grund- und Aufbauwortschatz 2700, Mathy, Carnet 2900 und Michel-Gesler, Lexique 3500 Wörter. Dieser Bestand von 2400 Wörtern ist, wie in Wortkunden üblich, nach Wortfamilien gegliedert, und zwar so, dass jeweils das Leit- und Stichwort der Familie in einem grünen Mittelfeld erscheint; die Spalte links davon bietet die Ableitungen, die Spalte rechts feste, stehende Wendungen, kurze Beispiele-Sätze, Sentenzen, geflügelte Worte (alle mit deutscher Uebersetzung) sowie Lehn- und Fremdwörter (mit Einschluss englischer, französischer und italienischer Beispiele). Also eine grosszügige und dementsprechend übersichtliche Anordnung, die dank der Verwendung eines "Sternzeichens" zudem Aufschluss darüber gibt, ob ein Wort zur Gruppe der 400 häufigsten (voller Stern) oder zur Gruppe der 500 nächsthäufigen (leerer Stern) gehört. Die 900 Wörter, die gegen 80% eines "normalen" Textes ausmachen - für volle 80% braucht es nach allgemein anerkannten statistischen Ergebnissen 1000 Wörter - sind so in jeder Wortfamilie auf den ersten Blick erkennbar.

Die Familie mit dem Stichwort studare, die als Ableitung in der linken Spalte studium und studiosus anführt, weist selbst als Wort der zweithäufigsten Gruppe aus. Die rechte Spalte bietet hier zu studare die Wendungen id studere, ut.. und laudi studere, zu studium das geflügelte sine ira et studio sowie studium rei publicae, und zu studiosus schliesslich studiosissimus litterarum: aus dem Fremd- und Lehnwortbereich werden für diese Spalte deutsch Student, Studium und stud.med., englisch study und studious, und französisch étudier und étude beigezogen (deutsch studieren und Studentin sind wohl als "selbstverständlich" weggelassen, vielleicht auch italienisch studente und studio). Dass diese rechte Spalte eine willkommene Ergänzung und Bereicherung darstellt, wird

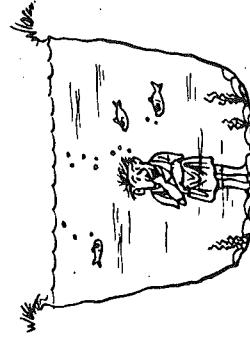
jedem Benutzer sofort klar; ebenso deutlich wird aber auch, dass sich gerade über die Gestaltung dieses Teils am ehesten streiten lässt. So kann man sich etwa fragen, ob studium rei publicae, übersetzt mit Vaterlandsliebe, ein glücklich gewähltes Beispiel sei; ob nicht z.B. studium iuris (wie deutsch Rechtstudium, Studium der Rechte) sinnfälliger wäre, oder ob nicht - wenn es schon auf die Rolle der Genitive bei studium ankommt - ein Beispiel in Anlehnung an Cic. Cato 50 (de P. Licini Crassi ... civilis iuris studio) oder nat. deor. 1,8 (multorum ... discendi... studia) mehr Wirkung zeigte als studium rei publicae, das weder als geläufige Wendung gelten darf, noch so "schwierig" ist, dass es nicht, wenn es einmal auftreten sollte, aus der allgemeinen Bedeutung von studium und aus dem Zusammenhang richtig erfasst werden könnte. (Es ist aber in Ciceros philosophischen Schriften überhaupt nicht, in den Reden nur einmal, Balb. 39, aber unsicher belegt; Cicero braucht, wenn schon, studium in rem publicam - so p. red. in sen. 24 qui tanta amore in me, studio in rem publicam fuit - wie auch z.B. Sallust, so Catil. 49,4 quo studium suum in rem publicam clarius esset). Man kann den Eindruck, den man aus dieser Phrasen-Fremdwortspalte gewinnt, leicht überspielt etwa so zusammenfassen: Gerade weil die Verfasser aus dieser reich ausgestatteten Spalte mit zum Teil schlagenden Beispielen so viel herausgeholt haben, liefern sie den Beweis, dass durch die "Nachwahl" anderer, noch strenger ausgesuchter Beispiele ein bedeutendes Mass an Wksamkeit hinzugewonnen werden könnte. Zu den schlagenden Beispielen darf man z.B. in der Wortfamilie von otium das verkünte Zitat aus Cic.off. 3,1 rechnen (Scipio dicere solebat numquam se minus otiosum esse, quam cum otiosus esset), ebenso das geflügelte otium cum dignitate (man vermisst hier lediglich die "andere", ursprüngliche Fassung nach Cic.Sest. 98, fam.1,9,21:

Cum dignitate otium; dagegen wirken die beiden Phrasen, se in otium referre und a negotiis publicis se removere doch etwas bloss. Warum nicht, zu negotium, ebenfalls aus Cic. off. 1,3 die Wendung in otio de negotiis cogitare übernehmen und zu otium aus Cic. de orat. 1,224 Tusculani requies atque otium, oder aus Tusc. 5,105 Quid est dulciss otio litterato? Oder aus Sen. epist. 82,2 Otium sine litteris mors est oder aus Plin. epist. 1,22,1 studiosum otium? Wenn die Phrasenspalte, wie die Verfasser fordern, mit dazu beitragen soll, das Wort "in seiner Bedeutungsbreite vorzustellen", so können die gewählten Beispiele eigentlich gar nicht anschaulich genug oder nicht prägnant genug sein.

Auf Fragen, wie sie mit jeder Wortkunde unlösbar verbunden sind, stösst man etwa in den Familien von temere und clarus. Zu clarus (voller Stern) werden die Ableitungen praeclarus (leerer Stern), declarare und classis (leerer Stern) gestellt; dazu kommen in der rechten Spalte - von den Fremdwörtern abgesehen - luce clarus, Omnia praeclara rana, Numa rex declaratus est und classe ornare. Falls man an einen Zusammenhang von clarus und classis glaubt, so muss dieser unbedingt durch das "vermittelnde" Verbum calare "(zusammen) rufen" ange deutet werden; da aber jeglicher Hinweis auf calare fehlt und da der Zusammenhang zudem nicht zwingend ist, wäre im Falle von temere, temeritas und tenebrae ist die etymologische Verknüpfung unbestritten; gleichwohl würde ein Hinweis darauf, dass tenebrae durch Dissimilation aus ursprünglichem \*temebrae entstanden ist, kaum schaden. Als Wort-Belege dienen englisch temerity und französisch témérité und ténèbres, und als Phrase erscheint nach Cic. rep. 1,25 (cum obscurato sole tenebrae repente factae essent) der Beispielsatz Repente tenebrae factae sunt "Piötzlich wurde es finster". Beziehungs-

reicher wäre wohl nicht nur Post tenebras lux (Wahlspruch im Wappen der Stadt Genf, ursprünglich Post tenebras spero lucem), sondern auch, nach Dv. met. 2,144 Fulget tenebris Aurora fugatis. Diese poetische "Phrase" würde auch dem von den Herausgebern befolgten guten Grundsatz entsprechen, in den Beispielen möglichst nur solche Wörter zu verwenden, die in der Wortkunde vorkommen; fulgere ist nämlich - was man nicht ohne weiteres erwarten darf - hier vertreten. Ueberhaupt fällt angenehm auf, wie viel besser diese Wortkunde im Vergleich zum Klett-Wortschatz die poetische Sprache berücksichtigt. So findet man außer tenebrae und fulgere auch crinis, poeta und letum, alles Wörter, die man bei Klett sowohl im Grundwortschatz als auch im Aufbauwortschatz vergeblich sucht. Ein Wortregister, das darüber Auskunft gibt, welcher Familie jedes einzelne Wort zugewiesen ist, eine ziemlich ausführliche Wortsbildungsslehre (mit Übungen) und ein nach Fachgebieten gegliedertes Fremdwortverzeichnis ergänzen und erschließen diese Wortkunde, die im Vergleich mit schon bekannten Hilfsmitteln dieser Art recht gut abschneidet und jedenfalls bemerkenswerte Vorzüge aufweist.

Theodor Knecht



*Credo hoc flumen datum esse*

**Hinweise und Berichte****Notizie dal Ticino**

Nel Ticino, prima del Liceo (di tre anni), il latino è studiato come materia facoltativa dalla II alla V ginnasio, con un totale, finora, die 20 ore più 2 di ricupero alla settimana. Nei quattro anni die ginnasio, il numero dei latinisti durante quest'anno scolastico è di 1804, pari al 32,7% degli iscritti (di fronte ai 1528 dell'anno scorso, pari al 30,8%), con un aumento quindi di 276 allievi, cioè circa il 2%. Essi sono così ripartiti: in II ginnasio, 795 pari al 46% degli iscritti (l'anno scorso: 652, pari al 41,7%); in III, 515 pari al 33,3% (l'anno scorso: 361, pari al 27,5%); in IV, 269 pari al 20,8% (l'anno scorso: 289, pari al 23,2%); in V, 225 pari al 23,8% (l'anno scorso: 226, pari al 26,8%).

Da questa statistica appare che: dei 652 latinisti che avevano iniziato il latino in II 1<sup>er</sup> anno scorso, ne sono rimasti in III 515 (137 abbandoni); dei 361 di III, ne sono rimasti in IV 269 (92 abbandoni); dei 289 die IV ne sono rimasti in V 225 (64 abbandoni). Mentre di fronte ai 652 entrati in III l'anno scorso, quest'anno hanno iniziato lo studio del latino ben 795 (quindi 173 in più).

Questo fatto rallegrante è tuttavia compensato dal calo dei latinisti in IV e V, cioè di coloro che, per lo più, hanno l'intenzione di continuarlo al liceo (o alla magistrale). Le cause di questa diminuzione non sono però da attribuirsi soltanto alla selezione (che, in generale, non è molto severa), ma ad altri fattori: per es. l'inizio dell'inglese in IV che toglie dal latino anche allievi bravi che non si sentono di iniziare un'altra lingua (con il tedesco e il francese); la possibilità di seguire il tipo D di maturità (la cosiddetta maturità linguistica) senza latino, e infine il fatto che dopo la III alcuni allievi lasciano il ginnasio per seguire altre scuole di tipo professionale (amministrazione, ecc.). Tuttavia, se quanto al numero di allievi, la situazione del

latino nei ginnasi del Ticino è ancora buona, essa rischia di deteriorarsi ancora maggiormente sul piano del profitto con la prossima introduzione dell'sabato libero, che richiederà una diminuzione dell'orario settimanale a scapito anche del latino (dalla 37-39 attuali per ogni classe, alle 32-34 previste). Ora, se con l'orario attuale è già difficile presentare candidati preparati alla maturità, mi chiedo come potrà esserlo domani, se si pensa che anche al liceo le ore di latino sono già state diminuite di 2 alla settimana (da 13 a 11). Non ha proprio nulla da dire su questo la Commissione federale di maturità?

Fernando Zappa

P.S. Anche se non era membro della SAV, mi sembra doveroso ricordare qui l'improvvisa morte violenta del collega Mauro Patocchi, apprezzato docente di latino e greco al Liceo di Lugano, avvenuta il 29 gennaio P.P. E' una perdita grave, sia dal profilo umano, sia da quello dell'insegnamento al quale egli aveva dedicato con passione e competenza quasi vent'anni della sua vita.

**Groupe Romand de la Société des Etudes latines****Invitation**

Le Groupe Romand de la Société des Etudes latines a le plaisir d'inviter les philologues classiques à sa réunion de printemps, qui aura lieu à Martigny le dimanche 22 mai selon le programme suivant:

- |            |  |
|------------|--|
| 10 h 15    | Communication de Monsieur François Lasserre:<br>Strabon et l'impérialisme romain |
| 12 h       | Déjeuner: le nom du Restaurant sera indiqué ultérieurement                       |
| Après-midi | Visite du site d'Octodure sous la conduite de M. Wible, archéologue.             |

Nous nous réjouissons de vous accueillir nombreux à Martigny.

Au nom du Comité: H. Chardonnens

Kommission 'Archäologie im Mittelschulunterricht'  
 'Archéologie et enseignement secondaire'

Dem Demissionsgesuch von Herrn J. Magnenat, Genf, dem bisherigen Präsidenten, entsprach der Vorstand SAV unter herzlicher Verdankung aller geleisteter Dienste. Dieser Dank richtet sich auch an alle bishierigen Kommissionsmitglieder.

Nachfolger wird Dr. A. Stückelberger, Bern. Die Kommission wird in veränderter Zusammensetzung ihre Arbeiten fortsetzen.

Das römische Theater

Didaktische Dia-Reihe mit Kommentaren von Christian Zindel herausgegeben von der Kommission 'Archäologie im Mittelschulunterricht' des SAV.

20 vorwiegend farbige Diapositive, gerahmt. Kommentarheft Format A4, 50 Seiten und VII lose Seiten mit Kurzfassungen, Plänen und Rekonstruktionszeichnungen.

Zu beziehen bei: Staatlicher Lehmittelverlag Moserstrasse 2  
 3013 Bern.

Preis:	Dias und Textheft
	Fr. 18.-
	Textheft allein
	Fr. 5.-

**Mitglieder**

Kommission 'Antikenkunde'

'Histoire de l'antiquité'

Es sind folgende Neueintritte zu verzeichnen:  
 Herr Urs von der Crone, 7270 Davos-Platz  
 Frau Dr. Regula Frei, 5000 Aarau  
 Herr P. Dr. Thomas M. Huber, 6370 Stans  
 Herr Gerhard Schuster, 8911 Jonen.

In den Ruhestand tritt über:

Monsieur Jean Morel, 1510 Moudon.

Im folgenden sollen ein Neumitglied und ein verdienter Veterane je stellvertretend für Viele zum Wort kommen.

A. Stückelberger  
 Die Kommission verwertet alle Eingaben bei ihrer weiteren Tätigkeit.

Was mich bewogen habe, dem Altphilologenverband beizutreten, wurde ich gefragt. Ich glaube, es war vor allem die Erkenntnis, dass ich durch mein Universitätsstudium allein für den Unterricht an der Schule nicht genügend vorbereitet bin. Ich hoffe, durch Veranstaltungen und Publikationen des SAV von den Unterrichtserfahrungen anderer Lehrer profitieren zu können.

Ich hatte das Glück, an die Alpine Mittelschule Davos gewählt zu werden. Ich habe nicht- wie viele Kollegen in grösseren Städten - eine Universitäts- oder Stadtbibliothek vor der Haustür. Deshalb wäre ich sehr froh, mich durch das Bulletin des SAV über Literatur und Neuerscheinungen orientieren zu können.

Seit Januar arbeite ich in Davos mit einem neuen Lateinbuch, dem lateinischen Unterrichtswerk von Krüger (Diesterweg). Da ich weiß, dass an anderen Schulen in der Schweiz auch mit diesem Buch gearbeitet wird, würde ich gerne mit anderen Lehrern die gemachten Erfahrungen austauschen.

Im Verhältnis zu anderen Unterrichtsfächern - so scheint es mir - existiert für unser Gebiet recht wenig praxisbezogene Literatur (ich denke vor allem an brauchbare Interpretationen und andere Unterrichtshilfen). Deshalb sollte der SAV einen möglichst intensiven Kontakt zwischen den Lehrern der alten Sprache organisieren.

In einem gewissen Sinne muss sich die Altphilologie ständig verteidigen und rechtfertigen. Sie muss immer und immer wieder beweisen, dass sie eine Daseinsberechtigung hat. Das will nicht heißen, dass ich Angst habe, meine Schüler zu verlieren (im Gegenteil: von den 39 Davoser Gymnasiasten der untersten Klasse wählten deren 27 Latein!). Aber dennoch hat unser "Kampf" für die alten Sprachen sicher grössere Aussichten auf Erfolg, wenn wir gemeinsam vorgehen.

Urs von der Crone  
SAMD  
Davos

#### A l'occasion d'une retraite.

#### Regards sur le passé

Notre président m'a demandé, à l'occasion de ma retraite survvenue en septembre dernier, un petit article. Vous excuserez donc le "je" inévitable en pareil cas.

Après plus de 37 ans d'enseignement, on se sent riche d'expérience acquise, et surtout enrichi par le contact humain avec tant de volées si diverses. C'est à l'âge de 10 ans que j'ai décidé de me consacrer à l'enseignement. Et c'est à 24 ans, après une période difficile d'études allant de fair avec des leçons particulières et de l'enseignement privé ("primum vivere...") Les difficultés matérielles étaient le lot de ma famille comptant 9 enfants) que j'ai eu le bonheur d'être appelé au Collège de Montreux, où j'ai passé toute ma carrière à enseigner le grec, le latin et plus tard aussi l'histoire ancienne. Conscient de mes limites, je ne suis jamais senti diminué d'en rester à l'enseignements des éléments de ces deux disciplines.

La retraite me permettra, je l'espère de relire ou de lire plusieurs auteurs grecs et latins que je n'ai eu le temps que de parcourir pendant ma carrière, et une série d'ouvrages sur l'art roman, que j'admire particulièrement. Pour mon bonheur de chaque jour, je possède une bibliothèque et une discothèque fort bien garnies, mais, fils d'une lignée manuelle, je désire aussi travailler de mes doigts: l'activité manuelle est indispensable à mon équilibre. Aussi n'est-ce pas étonnant que je me sois constamment senti davantage maître de latin et de grec que latiniste ou helléniste. Je suis particulièrement heureux, malgré quelques ennuis de santé, d'avoir pu quitter l'enseignement sans être diminué intellectuellement, entouré de l'affection de mes élèves, et

Zwei Kostproben aus dem Kabarett-Programm "Wortklaubereien und Sprachsprechsprüche", den Klaphilogen als liebenswürdig-verdeirten Repräsentanten eines verflossenen Leszeitalters kollegial unters Auge gelegt.

de l'amitié de mes collègues.

Et je remercie tous mes collègues, tant vaudois que confédérés pour ce qu'il m'ont apporté par leur savoir et leurs compétences lors de vos séances ou de nos semaines d'étude. Je suis également très sensible à leur amitié.

W. Cornaz

Clarens



*Ipsa feci!*

#### DER ZERSTREUTE PROFESSOR

der zerstreute professor  
wirft die flinte ins horn  
stößt lustig ins korn  
drückt auf den hebel  
setzt alle knebel in bewegung  
  
wer kind sät, wird worm ernten  
schüttet den wind ins badhaus  
ist mit allen flaschen gewaschen  
schaut zu tief ins gras  
beisst ins glas  
  
gießt sich einen hinter die linde

mit dem blut in der hand  
und dem hut der verzweiflung  
ist er ans lader gekommen  
auf dem roten punkt angelangt  
baut er lustschlösser  
lügt, dass sich die falken wiegen  
die rosen bemoosen  
die tauben belauben  
die stummen vermuunnen

er hat den mut zur brücke  
bricht alle lücken hinter sich ab  
setzt alles auf eine schwarze  
wirft alles in einen krofp  
zieht alle kanister  
und leert seinen topf

man muss stets am schall bleiben  
denn name ist hall und bauch  
schneidet den alten tropf ab  
setzt ihn auf die schwarze piste  
zerfetzt ihn in der kluft  
  
da kriecht er auf dem lauch  
ist nicht auf dem stamm  
doch fest in der wolle verpurzelt  
ich habt alle strümpfe in seiner hand  
  
servieren wir unsern lesern gerne eine kostprobe aus dem

Nach Vorführungen in Winterthur, Wettikon und Bern,  
und noch vor seinem Auftritt in Zürich ( Montag, 21. März, 20.15 h,  
1977 im Kammertheater Fournière, Hirschengraben 42 )  
Dr. Emil Schaffner, 8624 Grütt. Viel Vergnügen !

#### Mitgliederbeitrag ... einmal anders

lis lisi lisli  
los lisi lisli  
los so lis lisli  
det loset de losli.  
  
lis lisi lisli  
los lisi lisli  
los so lis lisli  
det loset de losli.  
  
los losli ich liessi  
das lisi wott lusi  
lassi doch läse  
west isch weissi  
wassi wott chasi  
  
pfinger vo de bluse  
a mim buse go muse  
ich hasse das schmuse  
am änd wotsch grad asse  
ufem rase we t have  
nimper go pfuse  
das isch einfach lusing  
ich finde das grusig

es ist zum aus dem kraut fahren  
sie haben an ihm den karren gefressen  
man gerät ganz aus dem müäuschen  
er hat alle strümpfe in seiner hand  
was zieht der für eine sau ab  
du meine blüte  
  
so ein zerstörter professor.

Copyright by "Spruchschaaffners Sprachsprechsprüche"

#### S LÄSILISI \*

lis lisi lisli  
los lisi lisli  
los lisi los  
weisch nie öb de hösi  
det äne au läsi  
und öb er di lösli  
oder öb er nu losi  
was disi ächt läsi  
los so lis lisli  
det loset de losli  
  
de soll nume lose  
vilicht qizem e mose  
i di glettete hose  
de bringt mich zum rase  
de cha mir doch blase  
  
los lisi du misi  
wer weiss öbs na chisi  
es chönnt mi verbäse  
dänn nettisch dänn gläse

\* richtig quantifiziertes Lesen ist phlogistischem Spürsinn anheimgegeben!

**Aus Zeitschriften**

**Der Schwarze auf der Akropolis**

Vor kurzem war in den Zeitungen eine Photographie zu sehen... Das Bild zeigte, wie der griechische Kulturminister Constantine Trypantis dem Generaldirektor der Unesco die Hand drückt, nachdem dieser vor dem Parthenon den Aufruf zur Rettung der Akropolis verlesen hatte ...

Man könnte diesen Aufruf der Unesco als eine Routineübung verstehen...

... aber im Fall der Akropolis besitzt der Aufruf das, was man "dialektische Ironie" nennen kann ...

Der Generaldirektor der Unesco ist ein Senegalese, Professor Amad Matha M. Bow; ein Schweizer also hat den Aufruf zur Rettung der Akropolis verlesen...

Der Aufruf zur Rettung der Akropolis als eine Begegnung von "hellenischer Vernunft" und "afrikanischer Emotion"? Was die Hellenen betrifft, darf man mit Recht annehmen, dass diese sich nicht schlecht darüber gewundert hätten, dass ein es Tages ein Schwarzer vor den Parthenon tritt, um zur Rettung von hellenischem Kulturgut aufzurufen...

... haben die Nachkommen dieser schwarzen Barbaren von diesem Europa in einem Massen Kenntnis genommen, dass sie seine Kulturgüter erhaltenswert und rettenswert finden. Dabei hat die

Akropolis Glück, denn an ihr sieht man die Zerstörung. Aber es gibt Kultur, die nicht so augenfällig angefressen wird - das, was einst die klassische Bildung ausmachte. Da sie ein Programm Punkt der bürgerlichen Schule war, verwirft man sie heute und strafft Sappho, Pindar und alle andern Lyriker und Tragödiendichter dafür, dass die Bourgeoisie sie gelesen hat.

Als ob es nicht viel eher darum ginge, sich einen eigenen und zeitgemässen Zugang zu verschaffen. Aber wer weiß, vielleicht kommt eines Tages ein Nachfahre der Barbaren und verliest einen

entsprechenden Aufruf. Die Rettung Europas, und dies nicht nur, was ihre Kulturgüter betrifft, ist längst nicht mehr bloss eine Angelegenheit für Europäer...

Hugo Loetscher in TA Magazin, Nr.4, 29.1.1977

**Zahlen zu den eidgenössischen Maturitätsprüfungen 1976**

	Gesamtprüfung			2. Teilprüfung			Total	
	+	-	+	-	+	-	davon	Damen
Typus A	2	0	8	3	10	1		
" B	77	19	213	91	290	111		
" C	41	26	181	105	222	26		
" D	13	6	53	24	66	41		
" E	8	7	62	23	70	5		

aus Wissenschaftspolitik, Mitteilungsblatt der schweizerischen wissenschafts- politischen Instanzen, 5/1976, 348-352.

**Pro memoria**

**SAV** Schweizerischer Altphilologenverband  
**ASPC** Association suisse des philologues classiques

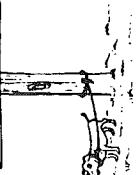
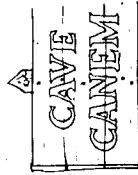
3. - 7. Mai 1977 Puidoux Römisches Theater  
 Résidence théâtre romain Crêt-Bérard

29. Aug.- 2. Sept. 1977 Perugia Colloquium didacticum  
 classicum VII 735 A 1  
 Etruria 735 A 2

11./12. Nov. 1977 Lugano Jahresversammlung SAV/VSG  
 Assemblée annuelle ASPC/SSPES

Frühjahr 1978 Latein- und Griechisch-  
 unterricht: Ziele und Inhalte  
 L'étude du latin et du grec:  
 objectifs et contenu  
 (prov. Fassung)

( ev. Wieder-  
 holung im Herbst )



illustrations: j.cousteix, f. et m. de kisch, r. weinheng, latin 1 re anno,  
 scodel 1972

Inhalt / contenu		
S	P	Adressen
2	3	Mitteilungen des Präsidenten
4	4	Weiterbildung / perfectionnement professionnel 1977
9	9	Römisches Theater / théâtre romain Colloquium didacticum classicum VII Etruria
10	10	Jahresversammlung / assemblée annuelle 1977 Weiterbildung / perfectionnement professionelle 1978 Studienstiftung VSG
11	11	Rezensionen Orbis pictus Latinus, H. Koller
14	14	Theokrit, H.C. Schnur
15	15	Hugo Grotius, F.T. Hinrichs
16	16	Sokrates, H. Rüdiger
17	17	Latr. Wortkunde, K. Raab, M. Kessler
22	22	Hinweise und Berichte Notizie dal Ticino
23	23	Groupe Romand de la Société des Etudes Latines
24	24	Kommission 'Archäologie', 'Antikenkunde', Commission 'Archéologie', 'Histoire de l'antiquité'
25	25	Griechische Schulgrammatik
25	25	Mitglieder Beitritt
27	27	A l'occasion d'une retraite
28	28	Der zerstreute Professor, s Lässili
30	30	Aus Zeitschriften Der Schwarze auf der Akropolis
31	31	Eidgenössische Maturitätsprüfungen
32	32	Pro memoria

Redaktion  
 Versand

Vorstand SAV  
 Dr.P.Gentinetta, 6004 Luzern  
 P.Dr.H.Göhri, 6405 Immensee